

多言語情報誌・1月発行

鹿児島市国際交流センターでは、鹿児島市で発行されている広報誌「かごしま市民のひろば」等から外国人市民の方に有益な情報を選び、英語・中国語・韓国語に翻訳し公開していきます。

皆さんからの要望（もっとこんなことが知りたい、この記事のどんな所が参考になったか等）を鹿児島市国際交流センターkokusai@kiex.jpまでお寄せください。今後の参考にさせていただきます。

イベント・お出かけ情報

■魚類市場お魚ファン感謝デー

期日 1月28日（土）9時～12時

内容 子ども向けイベントや買い回り体験など

定員 50組（1組4人まで）

料金 無料

申込先 “いお・かごしま”魚食普及拡大推進協議会 HP で1月18日までに。

<http://io-kagoshima.net/wp/event/11293.html>

問合せ 魚類市場 Tel:223-0310 FAX223-9817 へ

■野菜収穫&ピザづくり体験

期日 2月4日（土）10:00～13:00

対象 市内に住む人（小学生以下は保護者同伴）

場所 観光農業公園（グリーンファーム）

定員 10組（1組4人まで）

料金 1組1,000円

申込 申込フォームで1月23日までに世界遺産・ジオ・ツーリズム推進課

Tel216-1371 Fax216-1320 へ

■2年ぶりに「マグマやきいも電車」が冬のかごしまを盛り上げます！

市シンボルマーク「マグマシティ」カラーに光る市電に乗って、鹿児島の冬の味覚「焼き芋」を食べながらまちを巡りませんか

◇運行区間 交通局～鹿児島駅（往復）

◇運行期間 2月9日（木）～12日（日）、2月17日（金）～19日（日）

◇発車時刻 15時30分（9日を除く）、17時、18時30分、20時 ※乗車時間は1時間程度

対象：3歳以上の人

定員：各便13人

料金：中学生以上2000円、3歳～小学生1000円

申込方法：郵送か申込フォームで希望の運行日、発車時刻、参加人数も1月23日（必着）までに〒

890-0051 高麗町5-25 イベント事務局マグマやきいも電車係 Tel:255-6144 FAX285-1161

申込フォーム

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc4wUWEEBMnvnno4199Fx A DAN26heb384 D7Cb14MLEBwZPw/viewform>

■市スポーツ振興協会のイベント

イベント名	日時
① トップアスリートと大運動会！ (西原商会アリーナ)	2月5日(日) 13:30～16:40
② 仙巖園ヨガ	2月12日(日) 8:00～9:30

定員：①150人、②30人

申込期限：①1月25日、②1月31日

◇申込方法など詳しくは市スポーツ振興協会 Tel:248-7718 Fax:248-7738

<https://www.kago-spo.or.jp/event/8833/>

■桜島だいこんフェア

市内の飲食店などによる桜島大根を使用したオリジナルメニューの提供

期日1月28日(土)～2月23日(祝)

※1月28日(土)・29日(日)の10時30分～16時は天文館ベルク広場でオープニングイベントも開催

問合せ 鹿児島商工会議所 Tel:225-9511 FAX:227-1619

ホームページ <http://daikon.kagoshima-cci.or.jp/>

■桜島大根スタンプラリー

内容：スマートフォンアプリ「わくわく」を利用して関連イベントを巡るスタンプラリー

期日：1月28日(土)～2月23日(祝)

問合せ 生産流通課 Tel 216-1338 FAX 216-1336

詳しくは、<https://www.city.kagoshima.lg.jp/seisanryutu/event/sakurajimadaikonstanprally.html>

新型コロナ感染症対策・ワクチン接種&物価高騰などへの各種支援

■国による新型コロナワクチン接種(特例臨時接種)は、3月31日までとされています。接種を希望する人は早めの接種をお願いします。

予約方法等詳しくは、市新型コロナワクチンコールセンターTel833-9567

https://www.city.kagoshima.lg.jp/kenkofukushi/hokenjo/hoyobo-yobou/kenko/kenko/sesshu/covid19_vaccine.html

■電力・ガス・食料品等価格高騰緊急支援給付金

①令和4年度の住民税非課税世帯や②昨年中に家計急変のあった世帯に、1世帯当たり5万円を給付します1月31日（消印有効）までに①の世帯は確認書の返送、②の世帯は申請が必要です。

※住民税が課税されている親に扶養される、非課税の子どもの1人暮らし世帯などは対象外です。

問合せ 同給付金専用コールセンター Tel 808-2680

子育てガイド

■令和5年度分保育所・認定こども園（保育所機能）の利用申し込み

対象：仕事、妊娠・出産、病気、求職などで乳幼児の保育ができない保護者

※令和4年度分を申し込んで待機中の人も再度申込が必要

◇認定こども園（保育所機能）の利用希望者も市で選考するため、市か園の窓口で受け付けます

申込期間：

第2期 2月8日まで

第3期 2月9日～3月8日 以降随時受付

※保育幼稚園課と各支所は土・日曜日、休日を除き受け付け

詳しくは、保育幼稚園課 Tel 216-1258 か各支所の福祉課・保健福祉課へ

※幼稚園・認定こども園（幼稚園機能）の利用希望は各園へ

■こんにちは赤ちゃん事業

生後4か月ごろ、保健師などが家庭を訪問し、育児の悩みを聞き、子育て情報を提供します。

※新生児訪問を受けた家庭は除く

問合せ 母子保健課 Tel:216-1485 Fax:216-1284

新しく小・中学校に入学する子どもの入学通知と指定学校変更の手続き

■新小・中学生の入学通知

今月下旬に、新小学1年生は郵送で、新中学1年生は在籍小学校から届けられます。

■指定学校の変更申し立て

市では児童・生徒の住所地ごとに就学すべき学校を指定していますが、許可基準内で指定学校の変更を受け付けます。許可基準など詳しくは市HPをご覧ください。

<https://www.city.kagoshima.lg.jp/kyoiku/kyoiku/gaku-gakuji/kosodate/gakko/sho/kijun.html>

◇申し立て 入学通知書を持参して1月24日～入学式前日に学務課学事係 Tel:216-1476 か同谷山分室 Tel:269-8415、各支所の総務市民課（吉野・伊敷・東桜島支所は除く）へ

※在学生の指定学校変更は随時ご相談ください。

◇市立以外の小・中学校へ入学するときは届け出が必要です。

しごと

■働きたい女性のためのツアー型職場見学会

内容：職場見学、女性従業員との意見交換など

対象：市内に住む就職を考えている女性

期日：①1月16日(月)、②1月24日(火)の9時～13時

場所：①(株)丸屋本社(呉服町)、②(株)現場サポート(武一丁目)

料金：無料

問合せ:事前申し込みが必要 (株) コルテーヌ Tel:222-5858 FAX :805-0929

<https://www.cortanu.co.jp/it/bustour/>

バイク・軽自動車の廃車届や名義変更

◇軽自動車税(種別割)は、毎年4月1日現在のバイク・軽自動車の所有者に課税されます

◇ナンバープレートをつけたまま廃棄処分や譲渡をしたときなど、廃車届や名義変更の手続きをしないと所有者に課税されます

区 分	手続き場所	必要なもの
原動機付自転車(125cc以下)、 ミニカー(50cc以下)、小型 特殊自動車	市民税課、各支所の税務課	車名・車台番号・排気量、 ナンバープレート(名義変 更後も継続して使用する ときは不要)
軽二輪、小型二輪(250cc超)、 軽三輪、軽四輪	軽二輪・小型二輪は九州運輸局 Tel:050-5540-2089、軽三輪・軽四 輪は全国軽自動車協会連合会鹿児島事務所 Tel:261-4011	

◇身体障害者などへの課税免除制度あり ※一定の要件あり。当年度の免除を受けるには納期限までの申請が必要

◇原付バイクのオリジナルナンバープレートを無料で交付・交換しています

問合せ Tel:216-1172 FAX:216-1177 各支所の税務課

社会保険料控除を受けるために必要な書類

控除を受けるには、領収書など納付金額の分かる書類が必要です。

■国民健康保険税

今月下旬に市が送付する年間納付済額のお知らせ

問合せ：国民健康保険課 Tel:216-1230 Fax :216-1200

■介護保険料

- 特別徴収（年金からの支払い）で納めている人
今月下旬に年金保険者から送付される公的年金等の源泉徴収票
 - 普通徴収（納付書・口座振替）で納めている人
今月下旬に市が送付する年間納付済額のお知らせ
- 問合せ 介護保険課 Tel 216-1279 Fax 219-4559

■後期高齢者医療保険料

- 特別徴収（年金からの支払い）で納めている人
今月下旬に年金保険者から送付される公的年金等の源泉徴収票
 - 口座振替で納めている人
今月下旬に市が送付する後期高齢者医療保険料口座振替・自動払込済のお知らせ
 - 納付書で納めている人
後期高齢者医療保険料領収証書（領収印が押されたもの）
- 問合せ：長寿支援課 Tel:216-1268 Fax:224-1539

■国民年金保険料

日本年金機構から送付された控除証明書か領収書
問合せ:日本年金機構（ねんきん加入者ダイヤル）[Tel:0570-003-004](tel:0570-003-004)

健（検）診を年に1回は受診しましょう

- 特定健診…40歳以上の本市国民健康保険の加入者が受診できます（無料。保険証が必要）
問合せ先 サンサンコールかごしま Tel:808-3333 Fax :216-1200 (国民健康保険課)
- 長寿健診…後期高齢者医療の加入者へ「いきいき受診券」と一緒に受診券を郵送しています。
（無料。保険証が必要）
問合せ先 長寿支援課：Tel:216-1268 FAX 224-1539
- がん検診…市内に住む40歳以上（子宮がん検診は20歳以上）で職場などで受診機会のない人が受診できます（保険証が必要）
問合せ先 がん検診専用ダイヤル Tel: 214-5489 Fax:803-7026

相談場所を知っていますか？

- 鹿児島市外国人相談デスク Tel: 090-9407-2266
鹿児島市に在住の外国人の方を対象に、在留資格・仕事・病気・出産・子育て・子どもの教育など日常生活で困っていることを16言語とやさしい日本語で相談できます。相談は無料です。

■サンサンコールかごしま Tel:099-808-3333

市役所での手続き、イベント情報、施設案内などの簡易なお問合せにお答えする案内サービスです。外国人の方から電話があった場合、多言語通訳センターの通訳者を間にはさむ3者通話により7か国語（英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ベトナム語）に対応しています。お気軽にご利用ください。

■国際交流アドバイザーによる市役所窓口での手続きの通訳サポート Tel:216-1131

対応言語：英語、中国語、韓国語

受付日時：月曜日から金曜日 原則9時から17時（12時から13時を除く）※不在の場合もあります

受付場所：国際交流課（市役所西別館2階）

鹿児島市国際交流センター主催

在住外国人住民のための一日無料相談会～税理士による専門相談～

期日：2023年2月5日（日）13:00～16:00

内容：南九州税理士会鹿児島支部の税理士が対応します。

◇確定申告の手続き

◇還付金の手続き

◇海外に住む家族への送金

◇10万円を超えたときの医療費控除など

対象：鹿児島市に住むか、通勤・通学している外国人住民6名程度

場所：かごしま国際交流センター（加治屋町19-18）

申込方法：①氏名（カタカナ）②住所③電話番号④メールアドレス⑤相談内容⑥通訳が必要な場合は、「〇〇語通訳」を書いて、1月24日（火）までに kokusai@kiex.jp へ。

※件名を「税理士専門相談」と書いてください。

発行：鹿児島市国際交流センター

鹿児島市加治屋町19-18

[Tel:226-5931](tel:226-5931) Fax:239-9258

E-mail:kokusai@kiex.jp

編集・翻訳：鹿児島市国際交流アドバイザー